

科目：專業英文 適用：比較系二

考生注意：

1. 依次序作答，只要標明題號，不必抄題。
2. 答案必須寫在答案卷上，否則不予計分。
3. 限用藍、黑色筆作答；試題須隨卷繳回。

本試題
共 / 頁
第 / 頁

編號：161

一、「專有名詞」中譯英 (25%，每小題 5%，共 5 題)

- | | | |
|----------|---------|----------|
| 1. 現代化理論 | 2. 多元文化 | 3. 教育社會學 |
| 4. 文化行銷 | 5. 教育援助 | |

二、英譯中

A. 「專有名詞」翻譯 (25%，每小題 5%，共 5 題)

- | | | |
|--------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Comparative education | 2. International organization | 3. Qualitative research |
| 4. Human capital | 5. Non-governmental organization | |

B. 句子翻譯 (20%，每句 10%，共 2 句)

1. Recent United Nations documents emphasize 'human development', which is measured by life expectancy, adult literacy, access to all three levels of education, as well as people's average income.
2. While Taiwan lacks natural resources and has a limited amount of land, its experience serves as an outstanding model for developing countries. International human resource development plays a critical role, both in creating room for Taiwan in the international arena and assisting partner nations in promoting sustainable development.

三、英文寫作 (30%)

You are advised to write an essay on the following topic **within 250 words**:

Some people believe that higher education should be provided to all students.

Others believe that a college or university education should be available only to good students.

Which view do you agree with? You are required to support your arguments with relevant information and/or examples based on your own ideas, knowledge and experience.